☞ The Montreal Courier is published daily during the six business months of the year, viz., from the 1st of May to the 1st of November, and the other six months tri-weekly, on Mondays, Wednesdays, and Fridays. Subscription, six dollars per annum, payable in advance.

☞ The Evening Courier (bi-weekly) is published on Monday and Thursday evenings, to go free of the Mails, at the low price of Three Dollars per annum, payable in advance.

☞ All Letters must be post-paid, or else the postage will be deducted from the amount sent.

☞ Voluntary Correspondence solicited from all parts of the Continent of America. If made use of, the person transmitting the information will be liberally remunerated.

THE COURIER.

FRIDAY, SEPTEMBER 6, 1850.

The Penitentiary.

We notice that a controversy is being carried on, somewhat vehemently, between some of our contemporaries on the merits and demerits of the recent Penitentiary Commission. During the last few days of the Session at Toronto, Mr. John A. Macdonald, the member for Kingston, moved for a Committee of inquiry into the proceedings of the Commissioners, contending that Mr. Smith, the Warden of the Penitentiary, was a very ill-used individual, and stating that he had no doubt but that if an inquiry was granted, this fact might be proved. Mr. Macdonald in truth repeated in the House of Assembly pretty much all that had been advanced by Mr. Smith himself, or by his friends for him, in a certain Kingston paper. But as far as Mr. Macdonald is concerned, the question is, did he make these charges against the officers of his own knowledge, or did he, as is said for him, make them only on the information of others? There is probably no one in the Province for whose personal character we have more esteem, than we have for that of Mr. Macdonald, and among politicians he is perhaps about the most honest that we have; but we think that Mr. Macdonald, who is a Member of Parliament, and had in his possession a copy of the Report of the Commissioners, ought not to have advanced charges which that Report positively disproves, on the mere assertion of any man or set of men. Perhaps Mr. Macdonald has never read the Report—if so, he has then committed a still graver error in judgment, for it was his duty to have made himself acquainted with a public document of such importance. We perfectly concede the right of Mr. Macdonald, or any other Member of Parliament, to bring before the House the case of any constituent aggrieved by the Government, or the servants of the Government; but before a Member of Parliament moves for a Committee of inquiry, which will necessarily involve the country in considerable expense, in the attendance of witnesses, and in printing a Report, probably as voluminous as that of the Commissioners themselves, he should have first taken care to ascertain that his constituent's case was really a hard one, justifying a measure so extreme.

As for ourselves, we have most carefully read the Report, and we are ready to rest our justification of the Commissioners on two points alone; the fact proved, that in one year the Warden had administered nearly three thousand floggings to the prisoners, and the other fact, that the accounts of the Institution had never been made up for fourteen years, both of which things proved Mr. Smith to have been grossly unfit for the office which he held.

From the New Orleans Delta, Aug. 24.

Bloody Affray in a Court of Justice.

Yesterday the room of the Third Di trict Court was the scene of a very bloody affray, between three of our citizens. Dr. Dupas and Mr. D. Veau have been partners in a saw-mill in the Third Municipality, and having lately dissolved part ership, some legal proceedings have taken place between them. Dr. Dupas, in settling the accounts of the partnership, was assisted by Mr. Severe Wiltz, Alderman of the Third Municipality. Yesterday the parties met in the Third District Court to try a rule arising from these legal disputes.

The rule had been tried, and Judge Strawbridge had left his seat and the room, when an altercation arose between Dr. Dupas and Mr. Veau, the former charging the latter with not accounting for money he had collee ed, and the latter pronouncing it a falsehood and a calumny. Mr. Wiltz, seeing the dispute was approaching a serious issue, interfered, and stood between the parties, which Veau addressed him some very abusive language, calling him a liar and a calumniator, with reference to Mr. Wiltz's endorsement of Dr. Dupas' charges. Thereupon Mr. Wiltz, who is a gentleman of powerful frame, struck Veau, knocking him down on his knees.

Before he rose, Mr. Veau drew a dirk and stabbed Wiltz in the breast. Wiltz returned to leap over the railing separating the clerk's stand from the portion of the Court room allotted to the bar and as he did so, Veau gave him another severe cut in the thigh, but at the same time fell himself suddenly on the floor as if he were dead. It appeared afterwards that he had been stabbed in the back by Dr. Dupas, who avowed the act as one done in defence of his friend. The knife, which was a very sharp one, struck the spinal column, and immediately paralyzed his lower limbs.

In the meantime, Mr. Wiltz had leaped into the Judge's stand and drew a pistol, wh n he cried out, "Gentlemen, I am badly hurt," and fell in the stand. The parties were then taken up by their frends, and physicians sent for. In a little while they arrived and examined their wounds.

Mr. Wiltz was able, with the assistance of his friends, to go down the steps, and was put into a cab and carried home. His wounds are severe and painful, but not dangerous. Mr. Veau was entirely prostrated by his injury, and it is feared that it will prove mortal.

The gentlemen engaged in this unhappy affair are all highly respectable Creoles, and men of families.

[Very respectable, truly, to walk about with dirks and revolvers, and to attempt assassination in a Court of Justice !]

Gas.

The ancient Metropolis of Canada is to have its lights snuffed out, as well as Montreal, the Corporation being on the point of quarrelling with the Gas Company; an obstructive genius in the Corporation argued that the Company had made money, and were making it, and that, therefore, they were bound to sell gas to the city at a price which will not remunerate them. We wonder if this very reasonable person is in business, because, if he be, we suppose he does it on the Irish principle, buying dear and selling cheap, and living on the loss. Well, these City Councillors are strange individuals certainly.

Æronautics.—Two French Engineers, who came to Montreal to superintend the construction of an Artesian well for Mr. Donegani, are now making a large balloon, with which they intend to ascend during the period of the Industrial Exhibition.

We are requested to state, that the Rev. Digby Campbell, at the request of several parties, will deliver a lecture in Trinity Church, on Monday evening next, the 9th instant, the subject being, "The Ancient Catholic Faith contrasted with the Modern Creed of the Church of Rome." Divine Service to commence at 7, P. M.

Jenny Lind.

For the amusement of our full readers, we have copied, from the New York *Evening Post*, the account of this celebrated vocalist's arrival at, and reception in, that city :—

The Atlantic.

The Atlantic came in sight off Sandy Hook, about one o'clock Sunday afternoon; on passing the Narrows she fired a salute, which was soon after returned by some Swedish vessel lying at Quarantine, and decorated with Swedish emblems. Coming up the bay, Jenny Lind and her party took a station on the starboard wheel-house that they might the better observe the approaches to the city. When the vessel neared her berth at Canal street, the wharf, the houses, the ships, and the lamp posts were covered with human beings, anxious to get a sight of the great object of interest. The Atlantic ran past the pier as she came up, turned and went down stream some distance, and then glided slowly into her place. Some little time elapsed before she could be made fast and the gangway adjusted. The immense crowd was kept away from the vessel by the gate across the pier. Mr. Barnum's carriage was in readiness at the foot of the gangway, he having himself joined the steamer at Quarantine, where he was introduced to the songstress. Just inside the gate, a number of triumphal arches of evergreens and flowers had been erected. The first arch, fronting the water, bore the inscription: "Welcome to Jenny Lind;" after which came another, with the American Eagle in the centre, and the words "Jenny Lind, welcome to America," in large letters around the span. The landing-place, from the steamer to the gates, was overhung with the American flag, with the flags of various other nations tastefully disposed on either side.

As soon as Capt. West had conducted Miss Lind to the gangway, the rush commenced. Miss Abmansen, (companion and cousin,) with Messrs. Benedict and Belleti, followed, and all four took their seats in the carriage. Mr. Barnum mounting to the driver's place. The crowd inside the gates immediately surrounded the carriage, clinging to the wheels, and crowding about the windows, cheering all the while with an enthusiasm not often surpassed. The multitude outside began to press against the gates, which were unbolted in all haste to prevent being forced in, when they tumbled over each other, and came near producing a horrible destruction of life. Jenny Lind looked remarkably well, and although not possessed of any very great personal beauty, her features are very regular, and she appears very prepossessing in her manner. She wore a pale blue silk bonnet, covered with lace, a slate colored dress, trimmed with gimp, and a brown broad-cloth cloak, faced with velvet.

It was with difficulty that the carriage was got to move, so dense was the crowd about it, but it finally got under way, and drove rapidly towards the Irving House. There the excitement was quite as great as it had been in the streets. A magnificent suite of apartments had been prepared for her, but she was hardly allowed to rest in them, as she was obliged every few moments to go to the window to acknowledge the cheering of the crowd. Large numbers of people, chiefly personal acquaintances, called upon her in the course of the evening. About midnight the New York Musical Fund Society gave her a serenade, when, it was estimated, some twenty thousand people surrounded the hotel. She appeared repeatedly at the window, in answer to cheers. After the serenade, a committee of the society, headed by Mr. H. C. Watson, waited upon her, and tendered her a hearty welcome to the United States, to which she replied in a few brief and broken words. She was then allowed to retire to rest, which we have no doubt she greatly needed.

Movements.—Miss Lind will go to spend a few days at the residence, at Fishkill, of G. G. Howland, to whom she had letters from the American Minister. After that she will visit Mr. Barnum's, at Bridgeport. The Tripler Hall, where Jenny Lind is to sing, will not be finished until the 1st of October. It is very spacious and will easily accomodate four thousand persons. By an ingenious arrangement of machinery, all the chairs and benches can be hoisted in a few moments to the ceiling, and the hall cleared for dancing. The proprietor, Mr. Tripler, intends to expend five thousand dollars in decorating the interior.—*N. Y. Evening Post.*

Many of our readers will learn with pleasure that their late townsman, Mr. Joseph S. Lee, President of the Shakspere Club, has been appointed Secretary to Mademoiselle Jenny Lind during her stay in America.

The wife of General Avezzana, one of the Revolutionary triumvirate of Rome, died at New York a few days since, in consequence of injuries received in falling from a window. She was an Irish lady from Cork.

We understand that an attempt was made to break into the house of Major Talbot, Military Secretary, on Tuesday night last.

The Post Office.—We learn from the *Nova Scotian*, that if no unforeseen difficulty should intervene, the Post Offices in the North American Colonies will be handed over to the several Colonial Governments in October ensuing.

An awkward affair has occurred in the Postal communication of Prince Edward Island. It appears that in consequence of the House of Assembly at its last Session having refused to grant the usual provision for the Mail service of the Island, an order has been received by the Deputy Postmaster-General to discontinue the inland mails. The foreign Mails are continued, as there are funds proceeding from them sufficient to bear the expense of their transmission.

Indian Sport at Caughnawaga.—We understand that there is to be a great assemblage of Indian Tribes at Caughnawaga, to compete at their different games for the Championship. The challenging tribes are the Caughnawaga, the St. Regis, the Algonquin, and the Iroquois; the contest to take place on Saturday next, the 7th instant, and Monday, the 9th, on the Common of Caughnawaga.

We are indebted to Mr. Doane, of the Burlington and Rutland Railroad, for a copy of the *Boston Mail* of Wednesday.

Harper's Monthly Magazine.—We have received the September number of this excellent periodical, and recommend our readers to call upon the Agent, Mr. R. W. Lay, and subscribe.

The steamer *Viceroy*, which was wrecked a while ago off Halifax, is likely to prove a profitable investment for those who purchased her when she was on the rocks. They paid about $2,000. Recently the engines were taken out, without having sustained any damage, and it is believed now that her ponderous machinery is removed, that the hull can be gotten off and repaired at no very great expense. The engines alone are worth $50,000. It is proposed, according to the Halifax *Sun*, if the hull is gotten off, to employ her as a regular steam packet between Halifax and Boston.

Munificent Presents.—The Mayor, Aldermen and City Officers of Buffalo have presented a massive Silver Snuff Box, lined with gold, to the Mayor of Toronto, and also to each of the five gentlemen who acted as the Committee of arrangement during the recent festivities, as memento of the occasion, and as token of the feeling they entertain for their unwearied attention and kindness. A special messenger was sent over with the munificent gifts, and we can only say that the act is fully appreciated by the Citizens of Toronto, and they hope to tell hundreds of the Buffalonians so, personally, at the Agricultural Show to be held at Niagara two weeks hence.—*Toronto Globe.*

His Excellency Lord Elgin's Visit to Chatham.

The High Sheriff, (John Waddell, Esq.,) having received from the Hon. Colonel Bruce official notice of His Excellency's intended visit, convened a meeting for the purpose of preparing an address to be presented on His Excellency's arrival. The meeting was called, and wretchedly attended; in fact, although the Sheriff used all his influence, and was supported by Colonel Prince, (who happened to be at Chatham on professional business,) urged the inhabitants of the town to, at least, welcome His Excellency *merely as a nobleman* and a *gentleman* visiting them, but all to no purpose. The Rads and the Conservatives were all alike; neither party would move one step to pay him the slightest compliment—not a man called on His Lordship, save and except the deputation numbering six or seven, two of whom were office holders, (the Sheriff and Inspector of Licenses.)

The news of His Excellency's arrival in the river was ushered into the town by an unfortunate horseman, who was forced to pull off the tail of his shirt, not having been provided with a pocket handkerchief, and thus waving the tail of his shirt, and crying here he is, and galloping as fast as his poney could go, barring foul falls, he announced to the people of Chatham His Excellency's coming. On the vessel, H. M. S. B. *Mohawk*, being safely fastened to Mr. Burn's Wharf, the Sheriff, Mr. Prince, and the aforesaid deputation, found some difficulty in getting on board; but after some explanation, His Excellency came on deck, and those gentlemen had the honor of an introduction, and a quarter before six that evening, (Saturday,) was the appointed hour to present the Address. Well, the hour arrived, and the Sheriff and deputation approached the steamer, when, as before, some difficulty in gaining admission on board occurred; when Colonel Prince observed to one of the officers, that the gangway which was put on shore should be hauled on board, or the vessel moored in the stream, if respectable persons were prevented from going on board. This inconvenience, however, was duly experienced by the Sheriff, Colonel Prince, and the two or three men who with them. Not a single individual having expressed a desire to pay His Excellency the simple compliment of leaving his card for him, during His Excellency's stay, from 4 on Saturday to 7 on Monday morning. The Address was presented, the reply given, when His Excellency's servant announced dinner was ready, when His Excellency bowed the Sheriff and deputation on shore. For the remainder of the evening, nobody saw, heard, or cared about His Lordship, save some half-score of ragged urchins looking at the new steamboat. Next day, being Sunday, the Sheriff waited upon His Excellency at half-past ten in the morning, and proceeded to Church, where service was performed by Mr. Thomas, (in the absence of the Rev. W. Sandys, who was ill.) After service was over, His Excellency, accompanied by the Sheriff, inspected the new Court House and Gaol, the Barracks, &c., &c., the people taking no notice whatever of him. The Sheriff accompanied His Excellency on board, and remained on deck a short time, when he withdrew, never having been invited even into the cabin. I must here remark that after divive service was ended, three officers belonging to His Excellency's Suite, started off in one of Her Majesty's boats, and proceeded on a shooting excursion down the river as far as Dauphin's Tavern, a distance of twelve miles. One remained in the boat, and one on either bank; and very much to the annoyance of the quiet-going people who reside on the banks of this fine river. They shot the whole way down, and not a bird of any description, from the Sandpiper or little yellow bird to the barn-door fowl or goose, escaped their *thunder*; and it is reported some four geese, belonging to a widow, were severely wounded. The foregoing is a simple statement of the whole affair, without a single word of exaggeration or detraction; and seeing it all, I naturally was puzzled to find out the cause of the absence of common courtesy to His Excellency, as I thought nothing could stay the curiosity of the people from at all events having a peep at a real live Governor or a man-of-war steamer; and, on inquiry, I found that the general dislike to His Excellency is a feeling of disgust and contempt, created by his recent conduct respecting the Rebellion Losses Bill. They did not expect that as his justification he would send home to Her Majesty a few badly signed Petitions in favor of his sanctioning that odious Bill, whilst he studiously kept back the very numerously signed Petitions against the Bill which were presented from all quarters of the Province. There is something so dishonest, so deceptive, so un-British-like in his conduct, in not placing before Her Majesty fairly and honestly both sides of the question, that we are obliged to abstain from paying His Excellency, although he is Her Majesty's representative, the slightest mark of respect. It is worthy of remark that a schooner moored close to the *Mohawk* had a flag with "*Annexation*" flying the entire of Sunday. This in itself is a proof that the people of this section of the country have an inveterate dislike to His Excellency. Had he been popular, or not sold himself to either party, that insult would not have been given or permitted—of all places—in Chatham.

At 7 on Monday morning, the Chatham cadets proceeded to Sarnia, where Major Cameron is working heaven and earth to have a monster meeting and dinner for His Excellency. This is done to snub Messrs. Baldwin, Hincks and Price; and Malcolm tells the simple tr m-rs, that if they will all rush and cheer His Excellency, it will be the means of turning out Baldwin, Hincks and Price; and that he will then be the leader and then Hurrah for Port Sarnia. By-the-by, it is amusing to see in your excellent paper, Malcolm's speeches on temperance. Wonder has he kept the account of the grog bills paid by him at Parsons' and other taverns in this County at last election—no not paid by himself, but by a certain Squire for him.—*Cor. Toronto Colonist.*

Accident.—Last night about nine o'clock, James Leslie, employed as an out-door man by Mr. Brown, Grocer, St. John Street, came to an untimely death, under the following circumstances. He was sitting on the front of the cart, going down St. Augustin Street, the horse trotting slowly, when at the corner of St. John Street and Augustin Street, one of the wheels got into a hole made by laborers employed by the Corporation in planking the street, in front of Mr. Martin's, Grocer, and the cart was overthrown, the poor man falling under the horse. Immediate aid was procured by those on the spot, and Drs. DuSault and Rinfret were immediately brought, but all proved of no avail, for he expired in less than ten minutes, from internal injuries. He expired at Mr. H. Moses's Hotel, and was kept there the whole night, when at 9 o'clock this morning the inquest was held, and we are informed the Jury came unanimously to the verdict—"That James Leslie came to his death through the negligence of the City Council, in not having had the place barricaded, or any lights put up."—*Quebec Gazette.*

Barrie.—We learn from Simcoe that the inhabitants of Barrie, in consideration of the promptitude with which the County Council voted the £50,000 of debentures, in aid of the Northern Railroad, entertained the Warden and Councillors at a public dinner on Friday last.—*Toronto Colonist.*

We understand that an unsuccessful attempt was made on Sunday night, about 11 o'clock, to enter the mansion of Wm. Proudfoot, Esq., President of the Bank of Upper Canada, on the Yonge street road, within the limits of the city. The public must be watchful to detect these burglars.—*Ib.*

Californian Gold.—In the "Voyage Round the World," by Captain George Shelvocke, began February, 1720, he says of California (Harris' Collection, vol. 1, p. 233):—"The soil about Puerto, Seguro, and very likely in most of the valleys, is a rich black mould, which, as you turn it fresh up to the sun, appears as if intermingled with gold dust; some of which we endeavored to purify and wash from the dirt; but, though we were a little prejudiced against the thoughts that it could be possible that this metal should be so promiscuously and universally mingled with common earth, yet we endeavored to cleanse and wash the earth from some of it; and the more we did, the more it appeared like gold. In order to be further satisfied, I brought away some of it, which we lost in our confusion in China." How an accident prevented the discovery, more than a century back, of the golden harvest now gathering in California!

Arrival of the "Hibernia."

New York, Sept. 4,—6½, p.m.

The Hibernia arrived at Halifax, at 10 o'clock, this morning; but as the wires were working badly, the following comprises all received, and published this P.M.

The Canada had not arrived at Liverpool when the Hibernia left, on the 24th ultimo.

Since the Atlantic left, Cotton had advanced ⅛th, and a spirited re-action had taken place, and considerable sales made.

At Havre the market was dull.

FRANCE.

This country looks stormy. The President has been turned out of a ball-room at Briscin. The room had to be cleared at the point of the bayonet.

The Schleswig-Holstein army have dislodged the Danish out-post, at Krop, and their army has left Rendsburg, and advanced in direction of the Danish position.

Affairs in Germany are more complicated.

This morning, a machinist, who was at work on the Atlantic, fell to the bottom of the hold, and was killed.

The Washington, from Southampton, and the Helena Sloman, from Hamburg, also the Creole, from Key West, have arrived.

The Europa sailed at noon, from Boston, with 32 passengers for Liverpool, and 8 for Halifax.

The Jenny Lind Concert Tickets for the first concert, on Wednesday, the 11th, are to be sold at auction, on Saturday morning next, and for the second concert the sale will be next Tuesday.

Interesting Bridal Race.

The conditions of the bridal race are these:—The maiden has a certain start given, which she avails herself of, to gain a sufficient distance from the crowd, to enable her to assist in the pursuit of the suitor whom she prefers. On a signal from the father, all the horsemen gallop after the fair one, and whichever succeeds in encircling her waist with his arm, no matter whether disagreeable or not to her choice, is entitled to claim her as his wife.

After the usual delay incident upon such occasions, the maiden quits the circle of her relations, and putting her steed into a hand gallop, darts into the open plain. When satisfied with her position, she turns round to the impatient youths, and stretches out her arms towards them, as if to woo their approach. This is the moment for giving the signal to commence the chase, and each of the impatient youths, dashing his pointed heels into his coursers sides, darts like the unheeded hawk in pursuit of his fugitive dove. The savannah was extensive, full twelve miles long and three in width; and as the horsemen sped across the plain, the favored lover became soon apparent by the efforts of the maiden to avoid all others who might approach her.

At length, after nearly two hours' racing, the number of pursuers is reduced to four, who are all together, and gradually gaining on the pursued.—With them is the favorite; but alas! his horse suddenly fails in his speed; and as she anxiously turns her head, she perceives with dismay the hapless position of her lover. Each of the more fortunate leaders, eager with anticipated triumph, bending his head on his horses mane, shouts at the top of his voice, "I come, my Pet! I'm your lover." But she, making a sudden turn, and lashing her horse almost to fury, darts across their path, and makes for that part of the chummum (plain) where her lover is vainly endeavoring to goad on his weary steed. The three others instantly check their career; but in the hurry to turn back, two of the horses are dashed furiously against each other, so that both steeds and riders roll over the plain.

The maiden laughed, (for she well knew that she could elude the sing'e horseman,) and flew to the point where her lover was. But the only pursuer was rarely mounted, and not easily shaken off. Making a last and desperate effort, he dashed alongside the maiden, and stretching out his arm, almost won the unwilling prize; but she, bending her head to the horse's neck, eluded his grasp and wheeled off. Ere the discomfitted horseman could again approach her, her lover's arm was around her waist; and amidst the shouts of the spectators they turned towards the fort.—*Captain Bursiem's Peep into Toorkishtan.*

PORT OF QUEBEC.

ARRIVED,

Sept. 2.

Ship Urgent, Pollock, 26th July, Belfast, order, ballast, 73 pass

3rd.

Brig Pallas, Amy, 23rd August, Newfoundland, Gillespies & Co. ballast

Brig Joseph Cunard, Williams, 24th July, Newport, Wm. Grant, railroad iron

Brig John Hale, Fenn, 17th do, Waterford, C E Levey & Co. ballast

Schr Victoria, Rochou, 23 days, Halifax, H J Noad & Co. molasses

4th.

Bark Countess of Mulgrave, Custance, 24th July, Falmouth, order, ballast, 3 cabin pass

Brig Margaret Ralt, Fraster, 18th do, London, do, do

.... Ellions, Walker, do, Swansea, T Carry, do

.... Jessie, Fitzgerald, Flint, G B Symes & Co

Schr Clarisse, Chabot, Cocagne, (N B,) Master

CLEARED,

Sept. 3.

Ship Persian, Trevellick, Liverpool, Sharples & Co

Schr Marie Louise, Gosselin, Labrador, H J Noad & Co

.... Caroline, Beaulieu, Bathurst, Dalhousie and Caraquette, do

Barge Harmony, L'Heureux, Whitehall, (U S,) P Patterson

.... Superior, Arcand, do, do

SHIPPING INTELLIGENCE.

We suspect Captain Custance was labouring under a mistake in reporting the Admiral's shipping hand, for the ship Montreal, McMaster, one of the vessels reported by Captain C. as also being at hand, has since arrived, and Captain McMaster states that he saw nothing of the Admiral's ship, or any other of H. M.'s ships.

Captain Custance, of the bark Countess of Mulgrave, reports that on the 10th August, in lat. 47. 35 N., long. 31, 14 W., exchanged signals, with the ship Lazne, from Liverpool for Quebec.—On the 11th, passed the schooner Juno in long. 33, 00 W.

PORT OF MONTREAL.

IMPORTS.

Per "CALEDONIA," John Barclay, from Glasgow.—Edmonstone, Allan & Co.

W Moodie, 18 bales 1 bar; Topping & Brown, 2 boxes 1 bale; J & R Roy, 4 boxes 2 bales 1 cask; W & R Muir, 12 bales 3 boxes; J Pratt & Co, 2 matts; W Stephen, 4 bales 1 box; J Bruneau, 1 do 2 do; Desmarteau & Marchand, 1 do 1 do; James Brough & Co, 8 do 6 do; Henry Fowler, 3 do 4 do; P Patterson, 2 do 1 do; S Greenshields, Son & Co, 7 do 4 do; Galarneau & Roy, 3 do 10 do; Walker & Hutchison, 9 do 5 do; Moffatts, Murray & Co, 7 do 7 do; Gillespie, Moffatt & Co, 14 do 9 do 4 casks 200 firkins; W Whitefood, 1 box; W McMaster, 15 bales 16 boxes; W McFarlane 1 box; I Buchanan & Co, 14 bales; Buchanan, Harris & Co, 10 do 21 boxes; Osborne & Wylie, 1 box; McPherson & Co, 11 bales 5 boxes; Ogilvy & Campbell, 13 do 2 do; J G McKenzie & Co, 1 do; McKenzie, Gates & Co, 4 do; Gilmour & Coulson, 15 do 2 boxes 1 cask; W Darling, 4 boxes; Gilmour & Co, 12 bales 11 boxes; S M & W Aitkin, 9 do 16 do; Ross, Mitchell & Co, 15 do 23 do; Wham & McLean, 11 do 8 do; Armour & Ramsay, 1 box; Robert S Miller, 1 bale 3 boxes; Binmore, Brodie & Co, 1 do 1 do; Hooker & Holton, 8 boxes 4 bales; Brown & Swan, 4 bales 2 boxes; Robt Weir, 23 bxs 2 casks; Benjamin Brothers, 1 do; Cummming and Galbraith, 6 bales 1 box; John Robertson, 3 do 5 do; Chs Robertson, Jr, 2 do 6 do; Shaw, Turnbull & Co, 18 do 11 do; A & D Shaw, 12 do 7 do; Hugh Young, 1 box; Rev Mr Stark, 1 do; Masson, Bruyere, Thomas & Co, 9 bales 6 boxes; J L Beaudry & Co, 1 box; Mathie, Robertson & Co, 12 bales 2 boxes; N S Whitney, 1 do 3 do; George D Watson, 106 casks 51 boxes 3 pans; H Lyman & Co, 11 brls; J White, 2 bxs; J Service, 1 box 1 bale; Order, 1769 bars 26 bills iron; Frothingham & Workman 2142 do 294 do do 50 tons pig iron; Edmonstone, Allan & Co, 75 tons pig iron; Seymour & Whitney, 3 boxes 2 bales; Thos Musson, 3 do 1 bale; E & Y Hudon, 1 do; N S Whitney, 2 do 2 bales; F & L Leclaire, 1 do 1 do; D & A B Stewart, 9 do 4 do 4 casks; H Jones & Co, 4 bales 1 box; F G Cockburn, 18 boxes; Order, 20 casks; J Torrance & Co, 1 bale; Robt Campbell & Co, 2 do; M Benjamin, 9 bales 21 boxes; J G Malloch, 1 keg; A Cuvillier & Co, 9 bales 5 boxes; Morton, McKee & Co, 1 do 1 do; Order, 1 do 1 do; James McNab, 1 box; Chas G Hill, 2 bales 2 boxes; Bowes & Hall, 12 do 3 do; Robt Anderson, 89 crates; A Laurie & Co, 10 bales 9 boxes 2 hhds; H Benjamin, 1 box; E. & C Tetu, 7 bales 7 boxes; H McLimmont, 2 do; W Moodie 1 box; Paterson, Young & Co, 5 boxes 1 bale; Gillespie & Co, 1 barl 12 firkins; Gibb & Ross, 40 casks; Langevin, Masson, Thibedeau & Co, 7 boxes 8 bales; McDonald & Logan, 22 casks; D A Callum, 4 boxes 3 bales 1 cask; Arthur & Co, 8 bales 5 boxes; L. Bilodeau, 4 boxes; W L Perrin & Co, 1 bale.

Mr. James Gardenir, John Service, Cabin Passengers.

29 Steerage Passengers.

COMMERCIAL.

Comparative Statement *of Upward Produce via St. Lawrence Canals, from the Opening of the Navigation to 31st August*, 1850:—

ARTICLES.	1850. Tons.	1849. Tons.
Brick, Stones, Sand, Lime	196	278¼
Gypsum, Cement, Clay, Manures	40	
Marble	47	
Salt	1782¼	3138¼
Coal	817¼	
Broken Castings, Pig and Scrap Iron	3195	3691
Railroad Iron	7308	
Fish	390	222
Stone, Earthen and Glassware	817	493¼
Furniture and Baggage	669	564¼
Sugar and Molasses	1211¼	226
Stoves and other Castings	638¼	2668¼
Nails and other Iron, not elsewhere described	4531¼	
Oats	163¼	
Flour	280¼	
Pork and Beef	410¼	
Whiskey	90	
Beer, Cider and Vinegar	36	
Coffee	4¼	
Steel	55¼	59824
Window Glass	252	
Carts, Waggons, Ploughs, and Mechanics' Tools	55¼	
Merchandize	5635¼	
Miscellaneous Articles, not above enumerated	664	
Total Tons	285894¼	172604¼
Empty Barrels	815	
Passengers—21 years and over	9774	15270
Under 21 years	787	
Aggregate number of Vessels	1520	1436
Do Tonnage do	114074	120355

1850.—Amount of Tolls upward	£4345	4 4
1849.— Do do do	£2630	0 5
Lumber Downwards:—		
Square Timber over 12 x 12 M. C. ft	192	135
Ditto Round or Flatted, under do.	92	41
Boards, Planks, Sawed Lumber, M. ft. in meas	21833	5405
Pipe Staves and Headings, M	394¾	2
West India ditto ditto M	1077	267
Barrel ditto ditto M	317	218
Shingles, M	1903	1160
Firewood, cords	20101	20743
Bark, tons	311	
Sawed Lath Hoop Poles, Handspikes, Oars, &c	38	
	1733	
Empty Barrels	4323	3256
Passengers—21 years and over	39	
Under 21 years	1489	1393
Aggregate number of Vessels	115175	118984
Ditto Tonnage ditto	£5229	2 5
1850.—Amount of Tolls downward	£4574	19 8
1849.— Do do do		

Comparative Statement *of Downward Produce via St. Lawrence Canals, from the Opening of the Navigation to 31st August*, 1850:—

ARTICLES.	1850. Tons.	1849. Tons.
Bran and Ship Stuff	52¼	332¼
Potatoes, Apples and Onions	51¼	
Indian Corn	1557¼	2194¼
Meal	179	
Oats	45¼	1300
Wheat	1942¼	
Barley and Rye	72	6621¼
Other Agricultural Produce, not enumerated	318¼	
Flour	29492¼	40775¼
Ashes	3077¼	2357
Beef and Pork	2185¼	2341
Butter	154¼	
Cheese	13¼	395
Lard	387¼	
Tallow	100¼	
Cattle, Sheep and Hogs	418¼	454
Horses	34	
Hides—raw and dressed	1¼	16¼
Bacon and Hams	360¼	
Clover Seed, Flax Seed and Flax	23¼	
Tobacco—unmanufactured	39¼	
Whiskey	314	
Beer, Cider and Vinegar	16	1236
Wool, Rags, Junk and Manilla		
Furniture and Baggage	176¼	
Merchandize	602¼	
Miscellaneous Articles, not enumerated above	287¼	
Total Tons	41904¼	57424¼

Summary:—

Total Tons of Produce	70194	74685
Total Number of Vessels	3009	2828
Total Tonnage of do	229249	239339
Total Number of Passengers	14923	18526

1850.—Total amount of Tolls and other Dues collected at Montreal Terminus	£9796	12 0
1849.—Ditto ditto ditto	£3415	7 2
1850.—Ditto collected at Lachine	£ 109	18 6
1849.—Ditto ditto ditto	£ 90	4 2

MARRIED.

By Special License, on the 4th instant, at St. Thomas' Church, by the Rev. J. Irvine, Mr. Samuel Brearey, to Miss Isabella Kirkup, only daughter of the late Robert Kirkup, Esq., of No. 1, Barclay Place, Montreal.

At Warwick, Massachusetts, on the 25th ultimo, by the Rev. R. C. Hatch, the Rev. John Douglas, Wesleyan Minister of Chambly, C.E., to Miss Elizabeth B., eldest daughter of the officiating Clergyman.

On the 5th ultimo, at St. James' Church, by the Rev. Dr. Morton, Michael M. Eon, Esq., of the house of Fitzhugh & Eger, proprietors of Catoctin Furnace and Forges, Frederick County, Maryland, to Miss Emma Kate, youngest daughter of the late Joseph Stilson, Esq., of the city of Quebec, Canada East

JUST RECEIVED:—
Hunt for September. Containing Internal Improvements in the State of New York; The precious Metals, Coins and Bank Notes; Admiralty Law; Interest of Money, &c., &c.
R. W. LAY,
Opposite Recollet Church.
September 6. 201

JUST RECEIVED, and for Sale:—
Harper for September
American Poultry Yard—5s
Do Farm Book—5s
Do Bee-keeper's Manual—5s
Part 1 Book of Common Prayer; arranged on a new plan, according to the Order of its Services; The Administration of the Sacrament, &c. &c. according to the use of the United Church of England and Ireland; A Companion to the Altar, with notes; Family Prayers for each Day in the Week. By the Rev. S. Pigott, A.M. London Edition: Illustrated—Price 1s 3d.
Domestic Animals; History and Description of the Horse, Mule, Cattle, Sheep, Swine, Poultry and Farm Dogs—Price 3s 9d.
R. W. LAY,
Opposite Recollet Church, Notre Dame St.
September 5. 200

FOR SALE, by the Subscriber:—
Table Cod Fish
No. 1 Herrings
Liverpool Salt, in bags and barrels
Tobacco—5's, 8's and 16's
U. C. Butter, in kegs
—ALSO,—
A small lot of W. I. Sugar
JOHN KER.
September 4. 199

REFINED SUGAR:—
20 hhds., 10 and 12 lb. Loaves, ex John Thomas Carr. For Sale by
DAVID TORRANCE.
Montreal, August 30, 1850. 195

THE Steamer QUEBEC will, on SATURDAY next, the 7th instant, and further notice, leave MONTREAL for QUEBEC at SIX, P.M., instead of SEVEN, as heretofore.
R. J. MORGAN, Agt.
September 6.

NOTICE.

COMMENCING on MONDAY, the 9th inst., the Steamer ROBERT WILLIS will, until FURTHER NOTICE, leave QUEBEC at SIX o'clock, P.M., as heretofore.
DAVID TORRANCE.
September 6.

FOR BELLEVILLE and Intermediate Ports ON THE BAY OF QUINTE.

THE Steamer GILDERSLEEVE, Master, will leave CONSTANT'S, Wellington Street, in front of the Montreal Hotel, every THURSDAY, at ONE O'CLOCK, or on arrival of the Cars from Montreal at 4 o'clock.
For Freight or Passage apply on board, or to
H. JONES & Co.
Montreal, June 25, 1850.

FOR KINGSTON, TORONTO, &c.

THE First-Class Steamer, Captain MARSHALL, will leave ROYAL STORES, CANAL BASIN, Montreal, every SATURDAY EVENING, (or on arrival of the Cars from Toronto,) on SATURDAY EVENING.
For Freight or Passage apply on board.
Montreal, Sept. 5, 1850.

FOR LIVERPOOL.
Bark MONTEZUMA, Master, KENDALL, now lying at Brock's Wharf, to engage Freight for the above port, and will have quick despatch. For Freight or Passage apply to
J. G. MACKENZIE & Co.
September 4.

TO CONSIGNEES.
The TEZCUCO, Kane, is entered at the Custom House, and consignees will please to send in their Bills of Lading without delay.
J. G. MACKENZIE & Co.
September 4.

A LADY is desirous of a GOVERNESS, capable of Teaching Music, Drawing, and the Rudiments of ENGLISH EDUCATION.
A Member of the Church of England preferred. Address to Box 204, Post Office.
Brockville, September 1, 1850.

TURKISH BLACK SALVE.

UNDER THE PATRONAGE OF THE HON. BOARD OF THE EAST INDIA COMPANY.

THIS SALVE, prepared from the original Receipt, procured from a celebrated Eastern Hakim, (physician) of Smyrna in Asia Minor, and which has obtained an